

Kawża C-424/07

Il-Kummissjoni Ewropea

vs

Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Komunikazzjonijiet elettronici — Direttiva 2002/19/KE — Direttiva 2002/21/KE — Direttiva 2002/22/KE — Networks u servizzi — Leġislazzjoni nazzjonali — Swieq ġodda”

Konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali M. Poiares Maduro, ippreżentati fit-23 ta’ April
2009 I - 11434
Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba’ Awla) tat-3 ta’ Diċembru 2009 I - 11449

Sommarju tas-sentenza

Approssimazzjoni tal-ligijiet — Networks u servizzi ta’ komunikazzjonijiet elettronici — Qafas regolamentari — Direttivi 2002/19, 2002/21 u 2002/22

(Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/19, Artikolu 8(4), 2002/21, Artikoli 6 sa 8 (1) u (2), 15(3) u 16, u 2002/22, Artikolu 17(2))

I - 11431

Naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 2002/19/KE, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta' networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati, l-Artikoli 6 sa 8(1) u (2), 15(3) u 16 tad-Direttiva 2002/21/KE dwar kwadru regolatorju [qafas regolamentari] komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, kif ukoll l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2002/22/KE, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, Stat Membru li jadotta dispożizzjonijiet ġuridici li jillimitaw is-setgħa diskrezzjonali tal-awtorità nazzjonali regolatorja (ANR) u li ma josservawx il-proċeduri ta' konsultazzjoni u ta' konsolidazzjoni previsti fl-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 2002/21.

Issa, dispożizzjoni nazzjonali li espressament tiddisponi li s-swieq il-ġodda ma għandhomx ikunu lliġizlati sakemm ċerti elementi, bħannuqqas ta' kompetizzjoni sostenibbli fis-suq, ma jindikawx il-bżonn li jinfluwixxu fuq is-setgħat wiesgħa mogħtija lill-ANR, jimpe-dixxuha milli tadotta l-miżuri adatti għal kull każ partikolari, u ma huwiex għaldaqstant konformi mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/21. Il-limitazzjoni tas-setgħa diskrezzjonali tal-ANR li tirriżulta minn tali dispożizzjoni neċessarjament taffettwa wkoll is-setgħa tagħha ta' definizzjoni tas-suq. L-ANR ma għandhiex iktar għalfejn tipproċedi għad-definizzjoni tas-swieq rilevanti, b'mod konformi mal-Artikolu 15(3) ta' din id-direttiva, sa fejn is-swieq identifikati fl-Anness għar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, dwar swieq ta' prodotti u servizzi rilevanti fi hdan is-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li jistgħu jkunu suġġetti għal-liġislazzjoni *ex ante* konformi mad-Direttiva 2002/21, diġà jirriżultaw mid-definizzjoni ta' suq ġdid stabbilit mil-liġi nazzjonali.

Fil-fatt, fit-tweġġ tal-funzjonijiet ta' liġislazzjoni tagħhom, l-ANR jiddisponu minn setgħa wiesgħa sabiex ikunu jistgħu jevalwaw il-bżonn ta' liġislazzjoni għal suq tal-komunikazzjonijiet elettronici każ b'każ. B'mod konformi mal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/21, u b'mod partikolari mal-paragrafu 3 tiegħu, l-ANR, b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni, għandhom jiddefinixxu s-swieq rilevanti f'dan is-settur. B'mod konformi mal-Artikolu 16 ta' din l-istess direttiva, l-ANR jipproċedu inseqwitu għall-evalwazzjoni tas-swieq kif definiti u jevalwaw jekk dawn is-swieq humiex effettivament kompetittivi. Jekk dan ma huwiex il-każ, l-ANR ikkonċernata timponi obbligi liġislativi *ex ante* lill-imprizi li għandhom saħħa sinjifikattiva fuq dan is-suq. Dawn l-artikoli jirrigwardaw is-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici b'mod ġenerali u ma jeskludux is-swieq il-ġodda, u lanqas ebda suq ieħor, mill-kamp ta' applikazzjoni tagħhom.

Bl-istess mod, jirriżulta mill-Artikoli 8(4) tad-Direttiva 2002/19 u 17(2) tad-Direttiva 2002/22, li l-obbligi imposti skont dawn l-artikoli jkunu bbażati fuq in-natura tal-problema kkonstatata, proporzjonati u ġġustifikati fir-rigward tal-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21 u li hija wkoll l-ANR li għandha tippromwovi l-għanijiet regolamentari msemmija fl-Artikolu 8 u, għalhekk, tibbilanċja dawn l-għanijiet matul id-definizzjoni u l-analiżi ta' suq rilevanti suxxettibbli għal liġislazzjoni. Issa, dispożizzjoni nazzjonali li tagħti prijorità lil wiehed biss minn dawn l-għanijiet, bħal l-ghan li jippromwovi investiment effiċjenti fl-infras-trutturi u li jingħata appoġġ għall-innovaz-

zjoni, meta ssir l-analiżi mill-ANR tal-bżonn ta' leġiżlazzjoni għal suq ġdid, tikser l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 2002/19, l-Artikolu 8 (1) u (2) tad-Direttiva 2002/21 kif ukoll l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2002/22 u tillimita b'mod mhux konformi ma' dawn id-direttivi s-setgħa diskrezzjonali tal-ANR.

Fl-ahħar nett, dispożizzjoni nazzjonali li timponi prinċipju tan-nuqqas ta' leġiżlazzjoni għas-swieq il-ġodda, tillimita s-setgħa tal-ANR li tissugġetta s-swieq l-ġodda għad-definizzjoni u l-analiżi tas-suq. Dan bilfors jimplika n-nuqqas ta' osservanza f'ċerti ċirkustanzi tal-proċeduri previsti fl-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 2002/21, li jirreferu għall-Artikoli 15(3) u 16(6) tal-istess direttiva għal dak li jirrigwarda d-definizzjoni u l-analiżi tas-suq.

Tikser ukoll l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/21, dispożizzjoni nazzjonali li timponi kundizzjonijiet iktar restrittivi minn dawk li huma previsti mill-imsemmija direttiva għall-analiżi tas-swieq rilevanti suxxettibbli għal leġiżlazzjoni, bħal dik li ttipprovdi bħala kriterju sabiex suq ġdid ikun, eċċezzjonalment, jista' jiġi sugġett għal-leġiżlazzjoni *ex ante* bir-riskju ta' ostakolu fuq perijodu fit-tul għall-iżvilupp ta' suq sostenibbli kompetittiv fuq dawn is-swieq.

(ara l-punti 55, 56, 61, 64, 66, 78, 82, 83, 86, 90, 91, 93, 94, 98, 99, 105, 106, 108 u d-dispożittiv)